

Iktatószám: MN/16703-8/2014.  
Tárgy: műsorszámok korhatári  
kategóriába sorolása  
Ügyintéző: **személyes adat**  
Telefonszám: **Személyes adat**  
E-mail: **személyes adat**

## Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

558/2014. (VI. 24.) számú

### HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) a Chello Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2014. június 2-án benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD adathordozókon látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. **A *Magányos lovas balladája* című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatár-kategóriába,**
- II. **a *Vírus a fedélzeten* című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatár-kategóriába,**
- III. **a *Vírus a fedélzeten 2.* című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatár-kategóriába**

tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácshoz (1088 Budapest, Reviczky utca 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

### INDOKOLÁS

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2014. június 2-án érkezett kérelmében a rendelkező részben felsorolt, és DVD adathordozón megküldött filmalkotások előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a Magányos lovas balladája, a Vírus a fedélzeten, és a Vírus a fedélzeten 2. elnevezésű műsorszámok a III. korhatár-kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műsorszámonként 20.000,- Ft-ot, azaz összesen 60.000,- Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében a műsorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

## I. **Magányos lovas balladája**

*A műsorszám hossza:* 91 perc  
*Műfaja:* western  
*Származási ország:* USA  
*Gyártási év:* 2008

*A műsorszám tartalma:*

A történet középpontjában Bobby Hattaway áll, aki 25 év katonai szolgálatot követően szülővárosába költözik, hogy szülei segítségére legyen. A nyugalmazott katona távollétének ideje alatt jelentős változások történtek a településen. A helyi lakosokat Hattaway egykori barátja (Stu) tartja rettegésben. Stu Hattaway szüleinek korábban nagyobb összegű kölcsönt adott, de annak visszafizetéséről gyermekük rövid időn belül gondoskodik. Stu a pénztartozás visszafizetésével nem elégszik meg, Hattaway szüleinek birtokát is meg kívánja szerezni. Ezt követően Stu megöli a nyugalmazott katona apját. A bűnöző a helyi sheriffre is befolyást gyakorol, ezért az igazságszolgáltatásban hitelét vesztett Hattaway elhatározza, hogy maga oldja meg az ügyet. A férfi társai segítségével leszámol a települést rettegésben tartó szervezettel, és újra békét teremt a városban.

*A vizsgálat eredménye:*

A filmalkotás meghatározó eleme az erőszak alkalmazása, a műben több alkalommal kerül sor az agresszív magatartásformák direkt módon történő bemutatására. A műben szereplő negatív karakter (Stu) törvényen kívüli eszközökkel tartja fenn hatalmát a város lakói felett, míg Hattaway a becsületességet és az igazságosságot képviseli, fizikai erőszakot pedig kizárólag önvédelmi célból alkalmaz. A műsorszám legproblematikusabb része, amikor Stu megöli Hattaway apját. A férfi nem számít a támadásra, ezért védtelen a fegyverrel érkező támadóival szemben. A jelenetben láthatóak az áldozat testébe fúródó lövedékek, és megrázó az apja halálküzdelmét végignéző Hattaway szenvedése is. Egy másik esetben Stu emberei az általuk bántalmazott, földön fekvő férfit rugdalják, majd a védekezésre képtelen áldozatot ki is rabolják. A műsorszám későbbi jelenetében egy vérző, megkötözött személy is látható, akit Hattaway végül megment. Problematikus a bünszervezettel való leszámolást bemutató jelenet is, amely egy elhúzódozó tűzpárbajt követően Stu halálával végződik.

A film korhatári besorolása során irányadó szempont, hogy a gyermekek 12 éves kor felett már képesek a film dramaturgiáját követni, illetve a felgyülemlett feszültséget (annak mértékétől függően) leépíteni, amennyiben a történet végkicsengése pozitív. Ez a korosztály már rendelkezik ismeretekkel a televíziós műfajok tekintetében, bizonyos mértékig számítanak a tipikus cselekményvezetésre és a történet végén a feloldásra. A filmalkotásban bemutatott erőszakos jelenetek célja a néző folyamatos feszültség alatt tartása, de a 12 éven felüli gyermekek már egy

magasabb izgalmi szintet is elviselnek, mivel ebben a korban a félelem érzése már kevésbé játszik szerepet. A 12 éven felüli korosztályt már nem riasztja a közvetlenül felismerhető fenyegetés, és a korcsoport a feszültséget is képes távolságtartóbban kezelni, ha elegendő arra utaló jel van, hogy az nem valóságos. A filmben látható konfliktusok több esetben végződnek komoly sérüléssel, vagy halállal, de a bemutatott képsorok távol esnek a hétköznapi világától, ezért azok nem jelenthetnek potenciális veszélyt a 12 éven felüli korosztály számára.

A Médiatanács megállapította, hogy a folyamatosan ismétlődő és visszatérő erőszakos tartalmak miatt a Magányos lovas balladája című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába tartozik.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdés rendelkezése szerint a III. korhatár-kategóriába sorolandó: „Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”

## II. **Vírus a fedélzeten**

*A műsorszám hossza: 70 perc*

*Műfaja: akciófilm*

*Származási ország: USA*

*Gyártási év: 2007*

*A műsorszám tartalma:*

Ames Smith egyik barátja egy rejtélyes fertőzés következtében meghal. Smith Los Angelesbe indul, de hamarosan kiderül, hogy ő is fertőzött, és az utazást sem éli túl. A hatóságok és az orvosok mindent megtesznek a fertőzés terjedésének megakadályozása érdekében. A járványügyi hatóság karantén alá helyezi az utasokat, de egy személynek sikerül megszöknie. A vírussal fertőzött férfi két napon keresztül szabadon mozog a városban, amellyel hozzájárul a vírus széles körben való elterjedéséhez. A karanténba zárt utasok között van egy körözött bűnöző (Edward Vincente) is, akinek egy fegyveres személyekből álló csoport segítségével szintén sikerül kiszabadulnia. A bűnöző szökése a többi utast is arra ösztönzi, hogy engedély nélkül távozzon az elkülönített osztályról, így fennáll a veszélye annak, hogy az egész város járvány sújtotta övezetté válik.

*A vizsgálat eredménye:*

A műsorszám ötvözi az akciófilm, a thriller, és a katasztrófafilm elemeit. A filmalkotás hangulatát a folyamatos fenyegetettség és félelem érzése határozza meg, és a mű legtöbb jelenete a feszültséget fokozó zenei aláfestés kíséretében kerül bemutatásra. A filmalkotás központi témája a járvány terjedésének, és a fertőzés következményeinek a bemutatása. A műben több esetben látható a vért köhögő és fuldokló személyek halálküzdelme, valamint számos alkalommal a fertőzés következtében meghalt személyek holtteste is bemutatásra kerül. A kamera mozgására a vírus terjedésének lekövetése jellemző: a fertőzött személyek egy-egy köhögését követően lassul, majd a tömegben tántorgó személy mozdulatait imitálja, végül villanásszerű képeket mutat a potenciális fertőzött személyekről. Problematikus az a jelenet, amelyben közeli felvételen látható a történet elején elhunyt fiatal férfi arca. A képsorokon a holttest szemei nyitott állapotban vannak, továbbá a férfi arcát az általa felköhögött vér borítja be. Megrázó Ames Smith halálküzdelmének bemutatása is, mivel a férfi arca közeli képeken látható, miközben légszomjjal küzdve, vért köhög fel.

A mű korhatár-kategóriába történő sorolása során fontos szempont, hogy a bemutatott képsorok alkalmasak arra, hogy a 16 éven aluli korosztály tagjaiban komoly frusztrációt okozzanak. Ugyanakkor a műsorszám nem tartalmaz olyan káros tartalmi elemeket, amelyek a komoly

médiatapasztalattal rendelkező 16-18 év közötti korosztály számára problémát jelentenek. A 16 év feletti korcsoport már képes biztonsággal felismerni azokat a műfajokat, amelyeknek meghatározó eleme az erőszakosan megoldott konfliktus, és számukra sem a pánikreakciókat, betegségeket, és sérüléseket részletesen bemutató katasztrófafilmek, sem a drámai események feldolgozása nem okoz gondot.

A Médiatanács megállapította, hogy a problematikus képi, valamint tartalmi elemekre tekintettel a *Vírus a fedélzeten* című műsorszámot az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába kell sorolni.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint: „Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”

### III. *Vírus a fedélzeten 2.*

*A műsorszám hossza:* 80 perc

*Műfaja:* akció-thriller

*Származási ország:* USA

*Gyártási év:* 2009

*A műsorszám tartalma:*

A történet Los Angelesben játszódik, ahol egy agresszív vírus terjedése miatt a város lakossága életveszélybe kerül. A járványügyi szakértők tájékoztatása alapján a vírus egy hónapon belül megfertőzheti az Amerikai Egyesült Államok teljes lakosságát, ezért a hatóság zárlatot rendel el Los Angelesben. A szigorított járványügyi megfigyelés ellenére többen próbálnak elmenekülni. Az orvosok véleménye szerint Edward Vincente, a kórházi őrizetéből kiszabadított bűnöző is fertőzésre gyanús személy. Hamarosan kiderül, hogy Vincente abból a célből ejti foglyul és fertőzi meg a járványügyi osztály vezetőjét, hogy az orvos segítségével ellenszérumhoz jusson. Vincente emberei megtámadják az ellenszérumot szállító konvojt is, majd a szállítmány egy részét illegálisan értékesítik. Ezt követően Vincente a kormányzónak azt az ajánlatot teszi, hogy büntetlensége ellenében a szállítmány fennmaradó részét a hatóság rendelkezésére bocsátja. Eközben a vírus tovább terjed, és folyamatosan növekszik a fertőzöttek és a halottak száma. A városban pánik tör ki, és fosztogatásra is több alkalommal sor kerül. Vincente-t a nyomozóhatóság letartóztatja, majd az orvosi vizsgálatok során megállapítják, hogy a bűnöző immunis maradt a betegséggel szemben. A férfi kóresetének tanulmányozása során hamarosan kifejlesztik azt a gyógymódot, amellyel a betegség leküzdhető, és a fertőzés további terjedése is megakadályozható.

*A vizsgálat eredménye:*

A „*Vírus a fedélzeten 2.*” című filmalkotás a 2007-ben készült „*Vírus a fedélzeten*” című műsorszám folytatása. A filmalkotásban az akciójelenetek (tűzpárbaj, véres sérülések, verekedések) és a thriller műfajára jellemző feszültségkeltő elemek dominálnak. Az előbbi hatást a képi elemek (közele felvételek a fegyverekről, zaklatott kameramozgás, sötét tónusok) és az akusztikus effektusok (aláfestő zene, süvítő lövedék hangja, hörgések, csontreccsenések) is tovább fokozzák. A műben számos esetben kerül sor erőszakos tartalmak bemutatására és sérülések naturalisztikus ábrázolására. Problematikusak azok a jelenetek is, amelyekben a tömegével kiterített, vagy a hullaszékbe csomagolt, teherautón szállított holttestek láthatóak. A filmalkotásban több alkalommal vért köhögő és fuldokló fertőzöttek kerülnek bemutatásra, egy végső stádiumban lévő beteget pedig – a fertőzés veszélyétől tartva – társai segítség nélkül hagynak magára.

A fent részletezett jelenetek a 16 éven aluli korosztály számára erősen feszültségkeltőek, az agresszív cselekmények száma és bemutatásuk módja meghaladja a számukra még elfogadható mértéket. A 16-18 év közötti korosztály viszont már elég médiatapasztalattal rendelkezik ahhoz, hogy a látottakat (erőszakos úton megoldott konfliktushelyzetek, szorongáskeltő elemek) feldolgozza, és a problematikus részeket helyesen értelmezze.

A Médiatanács megállapította, hogy az erőszakos elemek magas számára és a sérülések direkt módon történt ábrázolására tekintettel a Vírus a fedélzeten 2. című műsorszámot az Mttv. fentebb idézett 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába kell sorolni.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontja szerinti hatáskörében a „Magányos lovas balladája” című műsorszám III. korhatári kategóriába sorolásáról, továbbá a „Vírus a fedélzeten”, és a „Vírus a fedélzeten 2.” című műsorszámok IV. korhatári kategóriába sorolásáról határozott.

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2014. június 24.

A Médiatanács nevében:

dr. Karas Monika  
elnök

dr. Auer János  
hitelesítő tag

Kapják:

1. Személyes adat